

Biblioteca Municipal
Almeida Garrett

22. agosto -
10. outubro. 2026

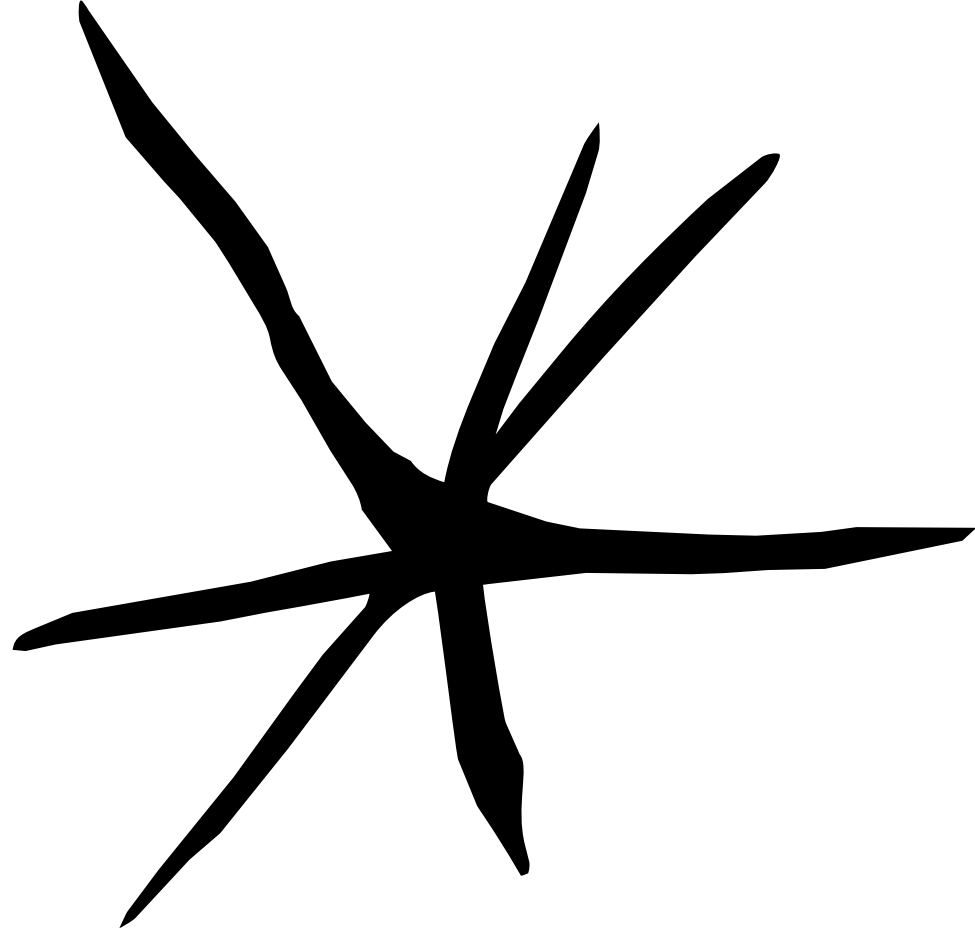
*Na
Lâmina
Implacável
do
Tempo*

Coleção editorial
e artística da poeta

Inês Lourenço

Curadoria *Rita Roque*

L I Q U I D E Z



Seduzem-me as cores escorrentes
dos líquidos. Um fio de sangue vermelho
na epiderme. Um amarelo luminoso de azeite
no prato. Um velho tinteiro azul
para a caneta de tinta permanente. Uma
bismaga de nanquim para a aula
de Desenho. A névoa salina
no balde de praia com algas e caranguejos
apanhados na falésia. As gotas de chuva
na vidraça embaciada a deslizar em cinza. O sumo
da laranja no jarro. As manchas dos figos nos dedos. O rubi
macerado de um bom vinho. O negro odor
do cimbolino ou talvez o bege dourado
de uma infusão de camomila. Porque
os líquidos iniciais e certos viajantes
do teu rosto na sombra ou no júbilo
são as incontidas lágrimas incolores
sósias da transparência e da luz branca
que na velha ciência se transforma
na paleta do mundo.

Dispersos

1. Escrever *sobre* Inês Lourenço é uma maldade praticada a quem nos lê. A maldade do adiamento do prazer de uma poesia vivida e sábia, do desvio num acercamento a um mistério que é nosso, do silenciamento do rumor das raízes, da suspensão desse *instante de fugidio escrínio para os lábios*.

Por isso, melhor seria que o/a leitor/a desconfiasse de todas as apresentações (como esta), introduções, interpretações, mediações, exegeses, revisões críticas, etc. e tal, recusando-as por aquilo que são: prorrogações, afastamentos, véus, dilações. E, então, corresse a ler tão só a obra *em si*, sem atilhos nem atalhos; a escutar essa voz, que descendo ao quotidiano e ao humano anti-metafísico, ascende à vida toda numa alquimia poética livre, urgente e transgressora, sem manias e, por vezes, sem maneiras. O aviso está feito.

2. Nesse *Hífen* com que nomeou os seus atrevidos *Cadernos de Poesia*, Inês Lourenço encontra metáfora de vida e obra; dir-se-ia de vocação ética e estética.

Como avança Alberto Pimenta, ao terceiro caderno, «*HÍFEN ‘no étimo grego significa num só corpo’*, (...) *não deseja senão unir, aproximar, ligar e juntar*». Como sinal ortográfico, já o sabíamos: cabe-lhe o mágico estabelecimento de uma ligação entre elementos que, por sua via, passam a ser lidos numa unidade.

Em Inês, essa *erótica das ligações* parece definir o ofício poético. Ligações reflexivas às palavras; ligações ao cosmos e à morte; melancólicas ligações à infância e à cidade; ligações a um universo humano interior e minimal; ligações à música(...) Tarefa amorosa, tal como a de Orfeu, porém, ineficiente, imperfeita, condenada à partida: formulando perguntas, mas escapando das respostas; acercando-se dos mistérios, mas suspeitando das verdades, nesse lugar incerto da procura.

*Como um amante assíduo conheces/ um sinal e acercas-te de/
outro ainda mais longe da verdade/ recém-descoberta. Assim/
devotarás toda a tua vida/ a tais mistérios/ sem sequer chegar ao
fundo/ do poço encantado. (Astrolábio)*

Tal como o hífen é um pequeno traço que põe duas coisas «*num só corpo*», a homónima revista de Inês prolongará essa ética-estética, exercitando o desejo não autorizado de associar diferentes escritas e vozes de poesia contemporânea numa plataforma única e improvável, organizada a partir do Porto.

Aventura e confluência - postula Inês, na sua edição inaugural, fixando a missão dos seus cadernos. «*Tanto mais aventura porque confluência de diversificados dizeres, que semestralmente vão entrar em conjugação.*» Dir-se-ia que o romantismo que sacode corajosamente na sua poesia insubmissa, desiludida ou satírica, lhe contamina a veia de editora e divulgadora, comissionando-a para uma idealista tarefa existencial. *Os poetas padecem/ daquela doença incurável/ de estar dentro e fora das coisas/ ao mesmo tempo.*, dirá, como que em sua defesa, em *Ética-Estética*. Mas, mais uma vez, é de ligações que falamos. E Inês é a sua *Solista*, uma exímia e sensível intérprete.

Agnóstica e independente q.b., quando não indiferente, em relação a instituições, “ismos” e grupos de influência mundanos, com a *Hífen*, Inês orchestra e anima um projeto editorial absolutamente não convencional, estabelecendo diálogos entre nomes consagrados da poesia contemporânea portuguesa e valores emergentes ou mesmo desconhecidos (alguns dos quais, entretanto, “confirmados”); entre a poesia, a música e as artes visuais, quando a multidisciplinaridade não tinha ainda diluído fronteiras; entre diferentes gerações, bem antes da intergeracionalidade ser moda e obrigação, como se aí radicasse uma promessa de vitalidade em tempos de crise das vanguardas.

Essas ligações precisavam de uma *cidade* como rede. Longe de qualquer accidentalidade, o Porto é a malha e o solo fértil das afinidades artísticas que sustentarão, em grande medida, a *Hífen* e o seu atrevimento. Cidade que, pouco dada a salões de corte, e muitas vezes avessa a convenções impostas, cultivará correspondências mais livres e autênticas.

Em *Dois Cimbalinos Escaldados*, dos «*livros de poesia*» dirá Inês: *que nesse tempo ainda/ acreditávamos ser a maior/ razão/ (...) na cidade/ onde habitávamos desde sempre.*

Isto explica muita coisa.

J O R G E S O B R A D O

Vereador da Cultura e Património do Município do Porto

N A L Â M I N A I M P L A C Á V E L
D O T E M P O

R E E S C R I T A

*Fender os versos
com a lâmina implacável do
tempo. No umbigo do poema cravar
o sabre rente às vísceras dos verbos,
à linfa de adjetivos. Despedaçar
os músculos dos sentidos. Abrir
a rede viária do sangue. Romper
a velha epiderme.*

Coisas que Nunca, 2010

Na Lâmina Implacável do Tempo propõe uma aproximação ao universo poético de Inês Lourenço, autora de uma obra que, ao longo de mais de quatro décadas, afirma uma voz singular, simultaneamente íntima e crítica. Uma escrita que faz da poesia um exercício de lucidez, resistência e permanente reinvenção.

Mais do que uma evocação biográfica, a exposição propõe uma aproximação ao seu universo poético através do percurso literário, da atividade editorial e das múltiplas redes de criação e amizade que moldaram uma das vozes mais singulares da poesia portuguesa contemporânea. Longe de uma retrospectiva convencional, a exposição constrói-se como um mapa de relações, revelando os diálogos que atravessam a obra de Inês Lourenço e que fazem da poesia um lugar de encontro entre literatura, artes visuais, pensamento e edição.

Partindo do seu arquivo pessoal, reúne-se um conjunto excecional de livros, manuscritos, correspondência, fotografias, objetos, documentação editorial e obras de arte que testemunham a intensidade das afinidades estéticas e humanas cultivadas ao longo de décadas. Entre alguns dos artistas e escritores representados encontram-se Ana Hatherly, Graça Martins, José Rodrigues, Pedro Proença, Alberto Carneiro, Ângelo de Sousa, Vasco Delerue, Eugénio de Andrade, Natália Correia, Sophia de Mello Breyner Andresen, António Ramos Rosa, Luís Miguel Nava, entre muitos outros.

A exposição apresenta igualmente a totalidade da obra publicada por Inês Lourenço, permitindo acompanhar a evolução da sua escrita e reconhecer a permanência dos temas que estruturam a sua poesia: o tempo, a memória, a metamorfose, a linguagem, a experiência do corpo e a condição feminina. Ao longo de mais de quatro décadas, a autora construiu uma voz poética profundamente singular, simultaneamente íntima e crítica, onde a escrita se afirma como um exercício contínuo de resistência, lucidez e reinvenção.

Um dos núcleos centrais da exposição é dedicado à revista *Hífen* (1987–1999), projeto editorial fundador criado e dirigido por Inês Lourenço, cuja importância ultrapassa largamente o contexto da publicação periódica. Espaço de encontro entre escritores de diferentes gerações, artistas, tradutores e ensaístas, a *Hífen* constituiu uma plataforma determinante para a circulação de ideias, para o diálogo interdisciplinar e para a afirmação de novas vozes no panorama cultural português.

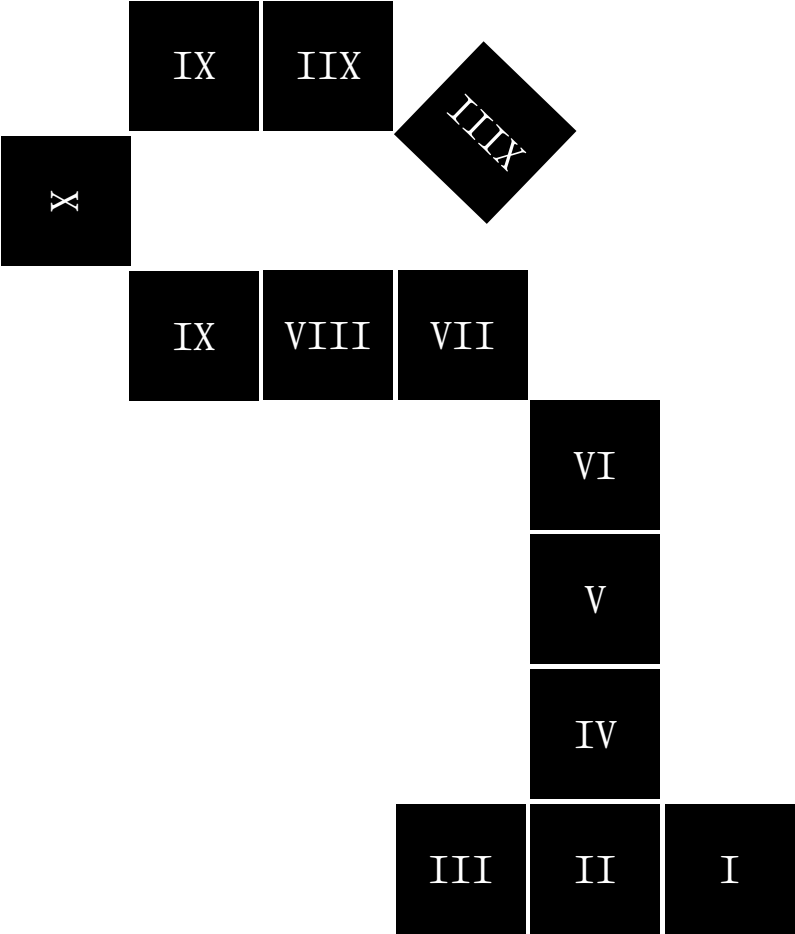
Longe de uma retrospectiva linear, a exposição organiza-se como uma constelação de relações, ecos e correspondências, revelando os diálogos que atravessam a obra de Inês Lourenço e que situam a sua poesia num território de encontro entre literatura, artes visuais, pensamento e edição.

A acompanhar a exposição é lançada a edição inédita *Páginas Revisitadas – Cadernos Hífen (1987-1999)*, uma publicação que reúne uma seleção de textos originalmente publicados na revista *Hífen*.

A exposição integra ainda pinturas murais de Facio, concebidas especificamente para este projeto. Em diálogo com a obra de Inês Lourenço, estas intervenções expandem o espaço da exposição e prolongam visualmente a pulsação da sua escrita.

R I T A R O Q U E

Curadora do Museu do Porto



V I T R I N E I

1.
POSTAL MANUSCRITO
Eugénio de Andrade para
Inês Lourenço, 20.03.1987
[Jean-François Millet, Les Glaneuses,
1857 © Museu do Louvre]
2.
CARTÃO DE VISITA DE INÊS LOURENÇO
3.
POSTER
Lançamento da Hífen
Cadernos Semestrais de Poesia
Associação de Jornalistas e Homens
de Letras do Porto, 10.12.1987
4.
RECORTE DO JORNAL DE NOTÍCIAS,
08.12.1987
5.
MATRIZ DE ZINCOGRAVURA
Desenho de Tiago Manuel, s/t, 1987
6.
HÍFEN N.º 1
CADERNOS SEMESTRAIS DE POESIA;
OUTUBRO – MARÇO,1987/1988
Direção Inês Lourenço
e Maria das Graças Mano
Desenho de capa de Tiago Manuel,
Arranjo gráfico de Tiago Manuel,
Colaboração de Albano Martins,
Álvaro Holstein Ferreira, Amadeu
Baptista, António de Almeida Mattos,
Carlos Alberto Braga,
Eugénio de Andrade,
Fernando Guimarães, Inês Lourenço,
Júlio Cardoso Pereira,
Maria das Graças Mano,
Maria Isabel Barreno, Mário Cláudio,
Natália Correia, Óscar Moura,
Paulo Teixeira, Pedro Ribeiro
Impressão e acabamentos
Gráfica Casa dos Rapazes, 4900,
Viana do Castelo
7.
CARTA MANUSCRITA
Natália Correia para Inês Lourenço,
s/d

V I T R I N E I I

1.
POSTER
Lançamento da Hífen n.º 2
Cadernos Semestrais de Poesia
Botequim, Largo da Graça, Lisboa,
08.06.1988
2.
RECORTE DE JORNAL PRIMEIRO
DE JANEIRO, 03.05.1988
3.
POEMA MANUSCRITO
Sophia de Mello Breyner Andresen
Estelas Funerárias,
janeiro 1986
4.
MATRIZ DE ZINCOGRAVURA
Desenho de José Rodrigues,
s/t, 1988
5.
HÍFEN N.º 2
CADERNOS SEMESTRAIS DE POESIA;
ABRIL-SETEMBRO,1988
Direção Inês Lourenço
Desenho de capa de José Rodrigues,
arranjo gráfico de Tiago Manuel
Colaboração de
António Ramos Rosa,
António Sá,
Carlos Poças Falcão,
Daniel Maia-Pinto Rodrigues,
Egito Gonçalves,
Fernando Echevarría,
Fiama Hasse Pais Brandão,
Filomena Cabral,
Inês Lourenço,
Jorge de Sousa Braga,
Jorge Velhote,
José Blanc de Portugal,
José Manuel Teixeira da Silva,
José Viale Moutinho,
Luís Adriano Carlos,
Maria das Graças Mano,
Maria Teresa Horta,
Pedro Tamen,
Sophia de Mello Breyner Andresen,
Vergílio Alberto Vieira
Impressão e acabamentos
Imprensa Social, 4000 Porto

V I T R I N E I I I

1.
DESENHOS ORIGINAIS
Ana Hatherly, s/t, s/d
Feltro sobre papel
Ana Hatherly, s/t, 1968
Esferográfica sobre papel
2.
HÍFEN N.º 3
CADERNOS SEMESTRAIS DE POESIA;
OUTUBRO-MARÇO,1988/1989
A POESIA / AS OUTRAS ARTES
Direção Inês Lourenço
Desenho de capa de Ana Hatherly,
Desenho-escrita,
Arranjo gráfico de Nuno Lourenço
Desenho de nota editorial de
António Ramos Rosa
Fotografia de Dario Gonçalves
Colaboração de
Albano Martins,
Alberto Pimenta,
Amadeu Baptista,
António Barbedo,
António Magalhães,
António Ramos Rosa,
Diogo Alcoforado,
Eugénio de Andrade, Gastão Cruz,
Inês Lourenço, Isabel de Sá,
Jorge Figueira,
José Alberto Quaresma,
José Emílio-Nelson,
José Jorge Letria,
Laureano Silveira,
Luís Miguel Nava,
Nuno Júdice, Paulo Teixeira,
Rosa Alice Branco,
Rui Magalhães
Impressão e acabamentos
Imprensa Social, 4000 Porto
3.
DESENHO ORIGINAL
António Ramos Rosa, s/t, 1988
Marcador sobre papel
4.
POSTAL MANUSCRITO
COM DESENHO ORIGINAL
Ana Hatherly para Inês Lourenço,
16.07.2003

V I T R I N E I V

1.

TRADUÇÕES DATILOSCRITAS
COM ANOTAÇÕES MANUSCRITAS
Luís Miguel Nava sobre Alain Morin,
11.06.1989
2.

POSTAL MANUSCRITO
Mário Cláudio para Inês Lourenço,
09.09.1996
[Antonio Correggio, La Madonna
della Scodella, 1528-1530
© Galleria Nazionale di Parma]
3.

CARTÃO MANUSCRITO
Mário Cláudio para Inês Lourenço,
17.11.2000
4.

HÍFEN N.º 4
CADERNOS SEMESTRAIS DE POESIA;
ABRIL-SETEMBRO,1989
VIAGENS
Direção Inês Lourenço
Desenho de capa
Alberto Carneiro,
[da série *Os Caminhos
da Montanha*,1983]
Arranjo gráfico de Nuno Lourenço
Colaboração de Al Berto,
António Barbedo,
Eduarda Chiote, Emanuel Jorge
Botelho,
Eduardo Pitta,
Fernando Echevarría,
Fernando Luís,
Helder Macedo,
Helga Moreira,
Inês Lourenço,
José Alberto Mar,
João Camilo,
João Luís Barreto Guimarães,
Luís Miguel Nava,
Mário Cláudio,
Natália Correia,
Paulo Teixeira,
Sophia de Mello Breyner Andresen
Impressão e acabamentos
Imprensa Social,
rua do Paraíso, 219, 4000 Porto
5.

POSTAL MANUSCRITO
Luís Miguel Nava
para Inês Lourenço,
25.11.1990
6.

POSTAL MANUSCRITO
Luís Miguel Nava
para Inês Lourenço,
04.03.1990
7.

PROVA DE CAPA
8.

CARTA MANUSCRITA
Fiama Hasse Pais Brandão
para Inês Lourenço,
09.05.1988

V I T R I N E V

1.

NOTA EDITORIAL DE INÊS LOURENÇO
Hífen n.º 5
Cadernos Semestrais de Poesia
2.

CARTA MANUSCRITA
João Barrento para Inês Lourenço,
28.09.1999
3.

PROVA DE CAPA
Hífen n.º 5
Cadernos Semestrais de Poesia
4.

HÍFEN N.º 5
CADERNOS SEMESTRAIS DE POESIA;
MARÇO, 1990
TRADUÇÃO
Direção Inês Lourenço
Fotografia de capa de Luís Palma,
Arranjo gráfico de Jorge Figueira
Colaboração de Jorge Luis Borges
(trad. José Bento), Alain Bosquet
(trad. Eugénio de Andrade),
Dino Campana (trad. Albano Martins),
Paul Celan (trad. António
Magalhães), E. E. Cummings
(trad. Ana Hatherly), Michael
Donhauser (trad. João Barrento),
Günter Grass (trad. Egito
Gonçalves), Ulla Hahn (trad. João
Barrento), Roberto Juarroz (trad.
António Ramos Rosa), Sarah Kirsch
(trad. João Barrento), Eeva-Liisa
Manner (trad. Egito Gonçalves),
Georg Maurer (trad. João Barrento),
Alain Morin (trad. Luís Miguel
Nava), Sandro Penna (trad. Albano
Martins), Sylvia Plath (trad. Maria
de Lourdes Guimarães), Eloy Sánchez
Rosillo (trad. José Bento)
Impressão e acabamentos
Imprensa Social, Porto
5.

Recorte de Jornal Público,
Leituras, 05.06.1990
6.

Recorte Jornal de Letras,
Artes e Ideias 17.04.1990

V I T R I N E V I

1.

POSTAL MANUSCRITO
Rui Reininho para Inês Lourenço,
1990
2.

HÍFEN N.º 6
CADERNOS SEMESTRAIS DE POESIA;
FEVEREIRO, 1991
HERESIAS
Direção Inês Lourenço
Desenho de capa de João Louro,
Want to bet?,
Arranjo gráfico de Nuno Lourenço
Colaboração de João Luís Barreto
Guimarães, Jorge Figueira,
Paulo Teixeira, Adília Lopes,
Fernando Pinto do Amaral,
Gil de Carvalho, Amadeu Baptista,
Isabel de Sá, Helga Moreira,
António Barbedo, Eduardo Pitta,
Nuno Júdice, José Emílio-Nelson,
Inês Lourenço, Mário Cláudio,
Armando Silva Carvalho,
Alberto Pimenta,
Fernando Echevarría, Thom Gunn
(trad. Maria de Lourdes Guimarães),
Fernando Guimarães, Ingeborg
Bachmann (trad. João Barrento),
Ezra Pound (trad. Ana Hatherly),
Jorge de Sena (Seis Poemas inéditos)
Impressão e acabamentos
Imprensa Social, Porto
3.

PROVA DA CAPA
Hífen n.º 6
Cadernos Semestrais de Poesia;
fevereiro, 1991
4.

POSTAL MANUSCRITO
João Luís Barreto Guimarães para
Inês Lourenço, 11.04.2007

V I T R I N E V I I

1.

MATRIZ COM ARRANJO GRÁFICO
DE JORGE FIGUEIRA
Hífen n.º 7
Cadernos Semestrais de Poesia
2.

CARTA MANUSCRITA
Manuel António Pina para
Inês Lourenço, 15.06.1990
3.

HÍFEN N.º 7
CADERNOS SEMESTRAIS DE POESIA;
ABRIL,1992
DIAS INÚTEIS
Direção Inês Lourenço
Capa e arranjo gráfico de
Jorge Figueira
Desenho da contracapa de
Carlos Henrique
Colaboração de Irene Lisboa
(nota explicativa de Paula Morão),
Alberto Pimenta, Amadeu Baptista,
Armando Silva Carvalho,
Egito Gonçalves, Eugénio de Andrade,
Francisco José Viegas,
Gil de Carvalho, Helga Moreira,
João Camilo, Jorge Fazenda Lourenço,
Jorge Figueira,
Jorge de Sousa Braga, José Bento,
José Emílio-Nelson,
Manuel António Pina,
Ildásio Tavares, José Antonio
Ramos Sucre (trad. José Bento),
Roberto Juarroz (trad. Arnaldo
Saraiva), Christoph Meckel
(trad. João Barrento),
Karin Kiwus
(trad. João Barrento),
Ralf Thenior (trad. João Barrento),
Rolf Dieter Brinkmann
(trad. João Barrento),
Sarah Kirsch
(trad. Maria Teresa Dias Furtado)
Impressão e acabamentos
Imprensa Social, Porto
4.

CONTRACAPA DESENHO
DE CARLOS HENRIQUE
Hífen n.º 7 Cadernos Semestrais
de Poesia

V I T R I N E V I I I

1.

CARTA MANUSCRITA
Adília Lopes para Inês Lourenço,
23.09.1993
2.

POEMA DATILOSCRITO
COM ANOTAÇÕES MANUSCRITAS
Eugénio de Andrade
A Sílabas, 13.05.1993
3.

SEPARADORES MANUSCRITOS
4.

POEMA DATILOSCRITO
COM ANOTAÇÕES MANUSCRITAS
Joaquim Manuel Magalhães
Gaze, 1994
5.

HÍFEN N.º 8
CADERNOS SEMESTRAIS DE POESIA;
JANEIRO,1994
ARTES POÉTICAS
Direção Inês Lourenço
Capa e arranjo gráfico de
Jorge Figueira
Colaboração de
Eugénio de Andrade,
Diogo Alcoforado,
Rosa Alice Branco,
Casimiro de Brito, Luís Filipe
Castro Mendes, Gastão Cruz,
Gil de Carvalho, João Camilo,
Fernando Echevarría,
Egito Gonçalves, Fernando Guimarães,
João Pedro Grabato Dias,
Ana Hatherly, Fiama Hasse Pais
Brandão, Nuno Júdice,
José Jorge Letria, Adília Lopes,
Joaquim Manuel Magalhães,
Albano Martins, Alberto Pimenta,
Fernando Pinto do Amaral,
António Ramos Rosa,
João Rui de Sousa,
Carlos Poças Falcão
Impressão e acabamentos
Imprensa Social, Porto

V I T R I N E I X

1.

HÍFEN N.º 9
CADERNOS SEMESTRAIS DE POESIA;
SETEMBRO, 1995 *POESIA HISPÁNICA*
Direção Inês Lourenço
Capa e arranjo gráfico de
Nuno Lourenço
Colaboração de Miguel de Unamuno,
Antonio Machado, Juan Ramón
Jiménez,Jesús Munárriz,
Antón Reixa, Blanca Andréu,
Juana Castro, Amparo Amorós,
Miguel Florián, Miguel Casado,
Ramiro Fonte, Ángeles Dalúa,
Xabier Gantzarain, Álvaro Valverde,
Carlos Jiménez, Diego Doncel,
Miquel Àngel Riera,
José-Miguel Ullán, Antoni Clapés,
Xose Maria Álvarez Cáccamo,
Àlex Susanna, José Luis García
Martín, Julio Martinez Mesanza,
Juan Carlos Mestre,
José Àngel Cilleruelo,
Carlos Marzal, Leopoldo Alas,
Luis Muñoz, José Luis Piquero,
Javier Almuzara,
Francisco Brines,
Pere Gimferrer,
Miguel Anxo Fernán-Vello,
Jordi Virallonga,
Xulio Ricardo Trigo, Clara Janés,
Eusébio Lorenzo Baleirón
Apresentação / Tradução de
Eugénio de Andrade,
Fernando Assis Pacheco,
Amadeu Baptista, José Bento,
Mário Cláudio, Egito Gonçalves,
Joaquim Manuel Magalhães,
Albano Martins,
Fernando Pinto do Amaral,
Vergílio Alberto Vieira
Impressão e acabamentos
Imprensa Social, Porto
2.

CARTA DATILOSCRITA COM ASSINATURA
Eugénio de Andrade
para Inês Lourenço, 10.01.1995
3.

CARTÃO MANUSCRITO
Vasco Graça Moura
para Inês Lourenço, s/d

V I T R I N E X

1.

REPRODUÇÃO FOTOGRÁFICA COM INSCRIÇÃO
Sofia Lourenço e Inês Lourenço,
Porto, 1997
2.

HÍFEN N.º 10
CADERNOS SEMESTRAIS DE POESIA;
MAIO, 1997
ANOS NOVENTA (ALGUNS POETAS)
Direção Inês Lourenço
Fotografia de capa de
José Manuel Teixeira da Silva
Arranjo gráfico de Nuno Lourenço
Colaboração de Ana Luísa Amaral,
Eva Ruivo, Firmino Mendes,
João Luís Barreto Guimarães,
Luís Quintais,
Rui Penote Coias,
Rui Pires Cabral,
Sérgio Pereira
Impressão e acabamentos
Imprensa Social, Porto
3.

PROGRAMA DE RECITAL POÉTICO
Pequeno Auditório Rivoli
Teatro Municipal, 25.10.1997
4.

POSTAL MANUSCRITO
João Luís Barreto Guimarães
para Inês Lourenço, 11.01.1995

5.

POSTAL MANUSCRITO
Postal de João Barrento
para Inês Lourenço, s/d
[Jiří Votruba, Rainer Maria
Rilke,1991 © Fun Explosive]

V I T R I N E X I

1.

HÍFEN N.º 11
CADERNOS SEMESTRAIS DE POESIA;
MAIO,1998
O SÍTIO DAS NASCENTES
Direção Inês Lourenço
Fotografia de capa de
José Manuel Teixeira da Silva,
Roma, Catacumbas de S. Calixto, 1997
Interior com desenho de
Graça Martins, 3 *bonecas sobre*
a manta de Freud, 1995
Arranjo gráfico de Nuno Lourenço
Colaboração de Vasco Graça Moura,
Pedro Tamen, Pedro Paixão,
Paulo da Costa Domingos,
Nuno Júdice, Mário Cláudio,
Manuel António Pina,
José Viale Moutinho,
José Emílio-Nelson,
Jorge de Sousa Braga,
Isabel de Sá, Helga Moreira,
Gastão Cruz,
Fiama Hasse Pais Brandão,
Fernando Pinto do Amaral,
Eduardo Pitta,
Diogo Alcoforado,
António Osório,
Ana Luísa Amaral,
Amadeu Baptista, Albano Martins
Impressão e acabamentos
Imprensa Social, Porto
2.

POSTAL MANUSCRITO
Gastão Cruz para
Inês Lourenço, 18.03.1998
3.

CARTA MANUSCRITA
Vasco Graça Moura para
Inês Lourenço, 16.03.1998
4.

CARTA MANUSCRITA
Pedro Tamen para
Inês Lourenço, 16.02.1998

5.

CARTA MANUSCRITA
Fernando Guimarães para
Inês Lourenço, 04.02.1998

V I T R I N E X I I

1.

HÍFEN N.º 12
CADERNOS SEMESTRAIS DE POESIA;
DEZEMBRO,1998 *QUATRO POÉTICAS*
Direção Inês Lourenço
Capa e arranjo gráfico de
Nuno Lourenço
Colaboração de
Ana Luísa Amaral,
Paula Morão (Irene Lisboa),
Eunice Cabral (Florbela Espanca),
Maria de Fátima Marinho
(Natália Correia),
Rosa Maria Martelo
(Luiza Neto Jorge)
Impressão e acabamentos
Arcanjo Ribeiro, Sucra e Filhos LDA,
Artes Gráficas, Porto
2.

FOTOGRAFIA
Inês Lourenço com Ana Luísa Amaral
Biblioteca Florbela Espanca,
Matosinhos, 2022
Créditos fotográficos Sofia Lourenço
3.

DESENHO ORIGINAL
Inês Lourenço,
pintado com menstruação do 2º dia
Menstruação e marcador sobre papel,
junho, 1990

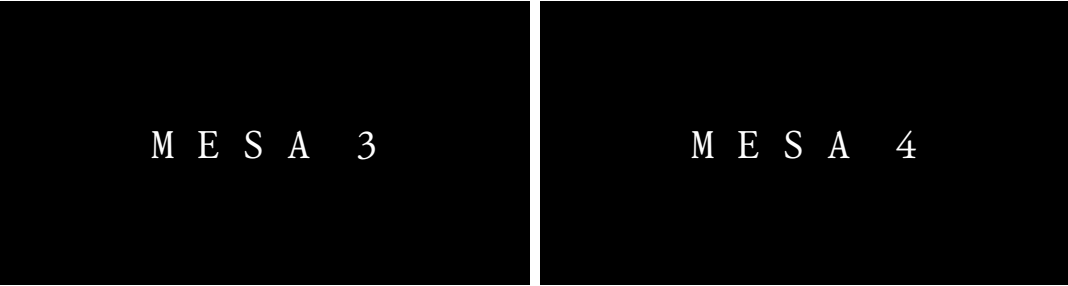
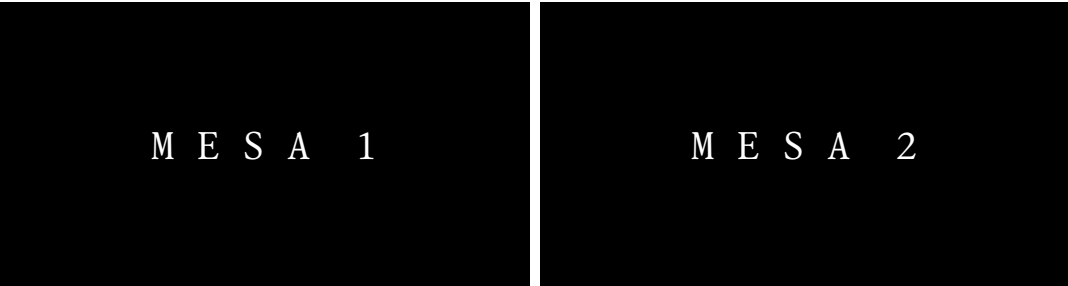
V I T R I N E X I I I

1.

FOTOGRAFIA
António Ramos Rosa e Inês Lourenço,
agosto, 1989
2.

HÍFEN N.º 13
CADERNOS SEMESTRAIS DE POESIA;
DEZEMBRO, 1999
PARTITURAS
Direção Inês Lourenço
Desenho de capa de Nuno Lourenço
Fotografia de capa
José Manuel Teixeira da Silva
Edição informática de
Leonel Valbom e Sofia Lourenço
Colaboração de Mécia de Sena,
Eduardo Lourenço, Ana Hatherly,
Filipe Pires/Eugénio de Andrade,
Alberto Pimenta,
Maria Teresa Horta,
Fiama Hasse Pais Brandão,
Mário Cláudio, Nuno Júdice,
Helga Moreira, Paulo Pais,
António Pinho Vargas/
António Ramos Rosa,
Ana Luísa Amaral, Fernando Fabião,
Sérgio Pereira,
José Manuel Teixeira da Silva,
Carlos Azevedo/Luís de Camões,
João Luís Barreto Guimarães/
Lloyd Cole,
Tiago Cutileiro/ Nuno Moura,
Valter Hugo Mâe
Impressão e acabamentos
Arcanjo Ribeiro, Sucra e Filhos LDA,
Artes Gráficas, Porto
3.

CARTA MANUSCRITA
Desenho digital,
Letras Dançando ao Som da Música
Ana Hatherly para Inês Lourenço,
08.09.1999



M E S A 1

1.
POEMA IMPRESSO EM JORNAL
Lava, Maria Inês Ribeiro, 1962
Iniciação, publicação não periódica
n.º 2, janeiro,1962

2.
FOTOGRAFIAS
Inês Lourenço, Évora, 1980
Inês Lourenço, Porto, 1961
Inês Lourenço e José Lourenço,
Vila do Conde, 1965
Inês Lourenço e cão Piquete, Porto

3.
ARTEMÍSIA – N.º 1
Publicação sazonal,
Textos Feministas;
Porto, janeiro, 1985
Direção *Grupo de Mulheres do Porto*
Coligiram e coordenaram Gi e Inês
Colaboradoras do número
Anabela Arnoldt,
Ana Maria Braga da Cruz,
Berta Nunes, Bonina Brandão Pedro,
Fátima Ferreira, Fina D’Armada,
Gi Magalhães,
Grupo de Mulheres As Bruxas,
Grupo de Mulheres de Lourosa,
Grupo de Mulheres do Porto,
Inês Lourenço,
Luísa Ferreira da Silva,
Maria Gonçalves
Imagem de capa *Amazonas em Combate*
Detalhe de friso Mausoléu
de Halicarnasso (c. 350 a.C.)
mandado construir
pela rainha Artemísia II
British Museum, Londres
Cortesia de Isaque Ferreira

ARTEMÍSIA – N.º 2
Publicação sazonal,
Textos Feministas;
Porto, outubro, 1985
Direção *Grupo de Mulheres do Porto*
Coligiram e coordenaram
Berta, Gi, Inês e Lenita
Colaboradoras do número
Anabela Arnoldt, Berta Nunes,
Celeste Guedelha, Fátima Ferreira,
Gil Magalhães, Helena Araújo,
Inês Lourenço, Isabel do Carmo,
Isabel Moura, Ivone Olim,
Lieve Meersschaert,
M. Helena Magalhães, Marisa Seoane
e Nanina Castroviejo,
Imagem de capa Artemísia,
Ribeira do Porto

ARTEMÍSIA – N.º 3
Publicação sazonal,
Textos Feministas;
Porto, julho, 1987
Direção *Grupo de Mulheres do Porto*
Coligiram e coordenaram
Adelaide Sousa, Anabela Arnoldt,
Gi Magalhães, Lieve Meersschaert
Colaboradoras do número
Adelaide Sousa, Anabela Arnoldt,
Aurélia Ribeiro, Berta Nunes,
Fina D’Armada, Francisca Reis,
Hanna Nohynek, Helena Araújo,
Helena Ribeiro, Hermínia Lima,
Inês Lourenço, Isabel Barreno,
Ivette Rondy, Ivone Alves,
Graça Louro de Oliveira,
Maria das Graças Mano,
Cândida Santos,
Rita Maria Gonçalves,
Maria José Duarte,
Maria José Magalhães,
Mary Hamilton, Teresa Sá e Melo
Imagem de capa Artemísia

1. REPRODUÇÃO FOTOGRÁFICA COM INSCRIÇÃO Inês Lourenço fotografada por Lukas Gundermann Porto, 1989/90	7. FOTOGRAFIA Inês Lourenço e gato Jeremias Porto, s/d
2. REPRODUÇÃO FOTOGRÁFICA COM INSCRIÇÃO António Ramos Rosa e Inês Lourenço Paulo Teixeira, António Ramos Rosa e Inês Lourenço agosto, 1989	8. REPRODUÇÃO FOTOGRÁFICA COM INSCRIÇÃO Magnólias, casa de Inês Lourenço Gato Jeremias e edições da Hífen Porto, s/d
3. FOTOGRAFIA Inês Lourenço, Natália Correia e Diana Andringa Lançamento da Hífen n.º 2, no <i>Botequim</i> Lisboa, 08.06.1988	9. FOTOGRAFIA Inês Lourenço no lançamento de <i>Retinografias</i> Porto, 17.12.1986
4. FOTOGRAFIA Inês Lourenço em casa de Eugénio de Andrade Porto, 1997	10. PEDRA DE PETRA
5. FOTOGRAFIA Lançamento da <i>Hífen</i> n.º 1 Associação de Jornalistas e Homens de Letras do Porto Porto, 10.12.1987	11. FOTOGRAFIA Inês Lourenço Veneza, 1991
6. FOTOGRAFIA Sofia Lourenço na montra da livraria Leitura Os Solistas e Hífen n.º 2 na montra da livraria Leitura Porto, 1993	12. FRAGMENTO DO MURO DE BERLIM
	13. REPRODUÇÃO FOTOGRÁFICA COM INSCRIÇÃO Inês Lourenço em frente à Neue Nationalgalerie Berlim, 1987 Inês Lourenço em Trafalgar Square Londres, 1982
	14. FOTOGRAFIA Retrato de Inês Lourenço Lukas Gundermann Porto, 1989/90
	15. FOTOGRAFIA Inês Lourenço com gato Jeremias Porto, s/d

16. REPRODUÇÃO FOTOGRÁFICA COM INSCRIÇÃO Inês Lourenço em Petra Jordânia, 1995	17. PEDRA DO MAR MORTO
18. ALFINETE Moluscos e conchas do Mar da Galileia, Lago de Tiberíades	19. FOTOGRAFIA Inês Lourenço, Manta Rota Algarve, 1986
20. REPRODUÇÃO FOTOGRÁFICA COM INSCRIÇÃO Inês Lourenço e Nuno Lourenço Milão, 1990	21. FOTOGRAFIA Inês Lourenço em Großes Festspielhaus, Salzburg Áustria, 1988 Inês Lourenço em frente ao Hermitage, Palácio de Inverno, São Petersburgo, Rússia, 1993
22. FOTOGRAFIA Gato Jeremias na praia da Manta Rota Algarve, 1986	

1. CARTÃO MANUSCRITO Urbano Tavares Rodrigues para Inês Lourenço 24.12.2002	11. POSTAL MANUSCRITO Nuno Júdice para Inês Lourenço 20.01.1989	20. POEMA MANUSCRITO <i>As Gaivotas</i> , de Eugénio de Andrade para Inês Lourenço, dezembro, 1991
2. CARTA MANUSCRITA Manuel Alegre para Inês Lourenço março, 2003	12. CARTA MANUSCRITA Fernando Guimarães para Inês Lourenço 17.12.1986	21. POSTAL MANUSCRITO José Tolentino de Mendonça para Inês Lourenço 25.10.1996
3. CARTA MANUSCRITA Egito Gonçalves para Inês Lourenço 25.10.1989	13. CARTA MANUSCRITA Al Berto para Inês Lourenço 09.02.1989	22. PROGRAMA-CONVITE <i>Encontros com Poetas</i> , (6.ª Série) Fundação Eugénio de Andrade outubro – novembro, 2000
4. POSTAL MANUSCRITO Paulo Teixeira para Inês Lourenço 20.12.1987	14. CARTÃO MANUSCRITO António Ramos Rosa para Inês Lourenço 10.06.1988	23. POSTAL MANUSCRITO Eduardo Lourenço para Inês Lourenço 28.01.1995
5. POSTAL MANUSCRITO Albano Martins para Inês Lourenço 28.07.1989	15. CARTA MANUSCRITA Fernando Guimarães para Inês Lourenço 23.10.2016	24. POSTAL MANUSCRITO Helena Sá e Costa para Inês Lourenço, s/d
6. POSTAL DE MANUSCRITO Maria Isabel Barreno para Inês Lourenço 17.04.1989	16. CARTÃO MANUSCRITO Rui Vieira Nery para Inês Lourenço 2015	25. BILHETE MANUSCRITO Eduardo Prado Coelho para Inês Lourenço 2000
7. POSTAL DE BOAS FESTAS Maria Isabel Barreno para Inês Lourenço dezembro, 1989	17. POSTAL MANUSCRITO Manuel de Freitas para Inês Lourenço 22.08.2006 [Francis Bacon, <i>Man and Child</i> , 1963, Louisiana Museum of Modern Art]	26. POSTAL DE BOAS FESTAS Eugénio de Andrade para Inês Lourenço janeiro, 2001
8. POSTAL MANUSCRITO Maria Alzira Seixo para Inês Lourenço, s/d	18. CARTA DATILOSCRITA Alberto Pimenta para Inês Lourenço 25.10.1999	27. PROGRAMA CONVITE Recital de <i>Música e Poesia</i> Apresentação de <i>Retinografias</i> de Inês Lourenço Fundação Eng. António de Almeida 17.12.1986
9. CARTA DATILOSCRITA Mécia de Sena para Inês Lourenço 28.09.1999	19. ORIGINAL MANUSCRITO de Poema de António Ramos Rosa para Inês Lourenço 10.06.1988	28. CARTA MANUSCRITA Maria Teresa Horta para Inês Lourenço, s/d
10. POSTAL MANUSCRITO Daniel Faria para Inês Lourenço 07.09.1998		

1.
CICATRIZ 100%
Editora das Mulheres, Lisboa, 1980
1.ª Edição, montagem e impressão
GRUA - Artes Gráficas
[Capa Paula Carpinheiro]

2.
EXAME DE RETINOGRRAFIA
DE INÊS LOURENÇO
Porto, 1985

3.
RECORTE DE JORNAL DE NOTÍCIAS,
Manuel António Pina sobre
Retinografias de Inês Lourenço
17.12.1986

4.
RETINOGRAFIAS
Editora das Mulheres, Lisboa, 1986
1.ª Edição, Rocha/ Artes Gráficas,
Vila Nova de Gaia
[Capa Nuno Lourenço]

5.
OS SOLISTAS
Limiar, Porto, 1994
1.ª Edição,
coleção *Os Olhos e a Memória*
Direção literária Egito Gonçalves
Direção gráfica Armando Alves
[Capa *Demosthenes Agrafiotis*]

6.
TEORIA DA IMUNIDADE
Felicio & Cabral, Porto, 1996
1.ª Edição
[Fotografia de capa
José Manuel Teixeira da Silva]

7.
A ENGANOSA RESPIRAÇÃO DA MANHÃ
Edições Asa, Porto, 2002
1.ª Edição,
colecção *Pequeno Formato*
Direção gráfica Armando Alves
Desenho de Alberto Carneiro

8.
LOGROS CONSENTIDOS
Ed.& etc., Lisboa, 2005
1.ª Edição, composto
e paginado por Olímpio Ferreira
[Capa com desenho de Pedro Proença]

9.
A DISFUNÇÃO LÍRICA
Ed.& etc., Lisboa, 2007
1.ª Edição, composto
e paginado por Olímpio Ferreira
[Capa VST/OF sobre fundo
de William Morris]

10.
UM QUARTO COM CIDADES AO FUNDO
Poesia Reunida, 1980-2000,
com vinte inéditos
1.ª Edição, Quasi Edições,
Vila Nova de Famalicão, 2000
[Capa Atelier Multimédia
Alexandre Beleza Moreira,
Mário Vairinhos]

11.
COISAS QUE NUNCA
Ed.& etc., Lisboa, 2010
1ª Edição, composto
e paginado por Pedro Serpa

12.
CÂMARA ESCURA
Antologia seleccionada
por Manuel de Freitas
Editora Língua Morta, Lisboa, 2012
1.ª Edição
[Capa a partir de uma fotografia
de Baron A. de Meyer, 1912]

13.
EPHEMERAS
Companhia das Ilhas, outubro, 2012
1.ª Edição,
Coleção Azulcobalto 005

14.
O INSTANTE ANTERIOR
1.ª Edição, Texto Sentido,
Coleção Quase Dito, Porto, 2014
[Ilustração da capa e desenho
interior de João Carquejeiro]

15.
O SEGUNDO OLHAR
Poemas escolhidos,
seleção organização e posfácio
de José Manuel Teixeira da Silva,
Editora Companhia das Ilhas,
Coleção Azulcobalto 031,
Lajes do Pico, 2015, 1.ª Edição
[Capa com fotografia de Susana Paiva]

16.
O JOGO DAS COMPARAÇÕES
Editora Companhia das Ilhas,
Coleção Azulcobalto 042,
Lajes do Pico, outubro, 2016
1.ª Edição
[Capa com fotografia de Susana Paiva]

17.
OS PECADOS PREDILECTOS
Antologia organizada e prefaciada
por Ronaldo Cagiano e posfaciada
por António Carlos Cortez,
Editora Jaguatirica,
Rio de Janeiro, outubro, 2019
1.ª Edição
[Projeto gráfico e diagrama
de Aron Balmas e 54 Design,
Capa imagem de Shutterstock]

18.
ÚLTIMAS REGRAS
Editora Companhia das Ilhas,
Coleção Azulcobalto 065,
abril 2019
1.ª Edição, coordenação gráfica
Rui Belo/ Milideias
[Capa Inês de Matos Machado]

19.
AS PALAVRAS BEIJAM SEM CARGA VIRAL
Coleção *Apneia* –
Cadernos de Poesia, Um
Em conjunto com
Este Fresco Sanatório para o Sangue
de Andreia C. Faria
Edição Câmara Municipal do Porto –
Museu da Cidade, Porto, agosto, 2021
1.ª Edição
[Capa a partir *Les Œuvres complètes*
de Buffon, 1853]

20.
DOIS CIMBALINOS ESCALDADOS –
VIVÊNCIAS PORTUENSES
Antologia Poética,
Texto Sentido, Porto, 2022
2.ª Edição, coleção Solidão
Sincronizada #9
Grafismo Margarida Macedo
[Fotografia M. Pereira Cardoso]

21.
AINDA O LUGAR INCERTO DA PROCURA
Editora Glaciar
Apoio do Museu e Bibliotecas
do Porto
1.ª Edição, Lisboa, 2024
[Capa Ferdinand Hodler, *Lake Geneva*
with the Savoy Alps, 1907-1911]

22.
14 POETAS PORTUGUESAS
ESCOLHEM INÊS
Organização de
João Luís Barreto Guimarães
Prefácio de Luís Miguel Queirós
Editora do Lado Esquerdo,
Coimbra, 2022, 1.ª Edição
[Capa Indische Tänzerin Hannah
Höch, 1930]

23.
CASA DE NUVEM - TODOS OS LIVROS
Posfácio José Manuel
Teixeira da Silva
Imprensa Nacional Casa da Moeda
1.ª Edição, Coleção Plural
Lisboa, 2025
[Capa e design André Letria]

24.
DESENHO ORIGINAL
Inês Lourenço, *cão Piquete*, 1985
Esferográfica sobre papel

25.
DESENHO ORIGINAL
Inês Lourenço, *Bailarina*,
fevereiro, 1987
Esferográfica sobre papel

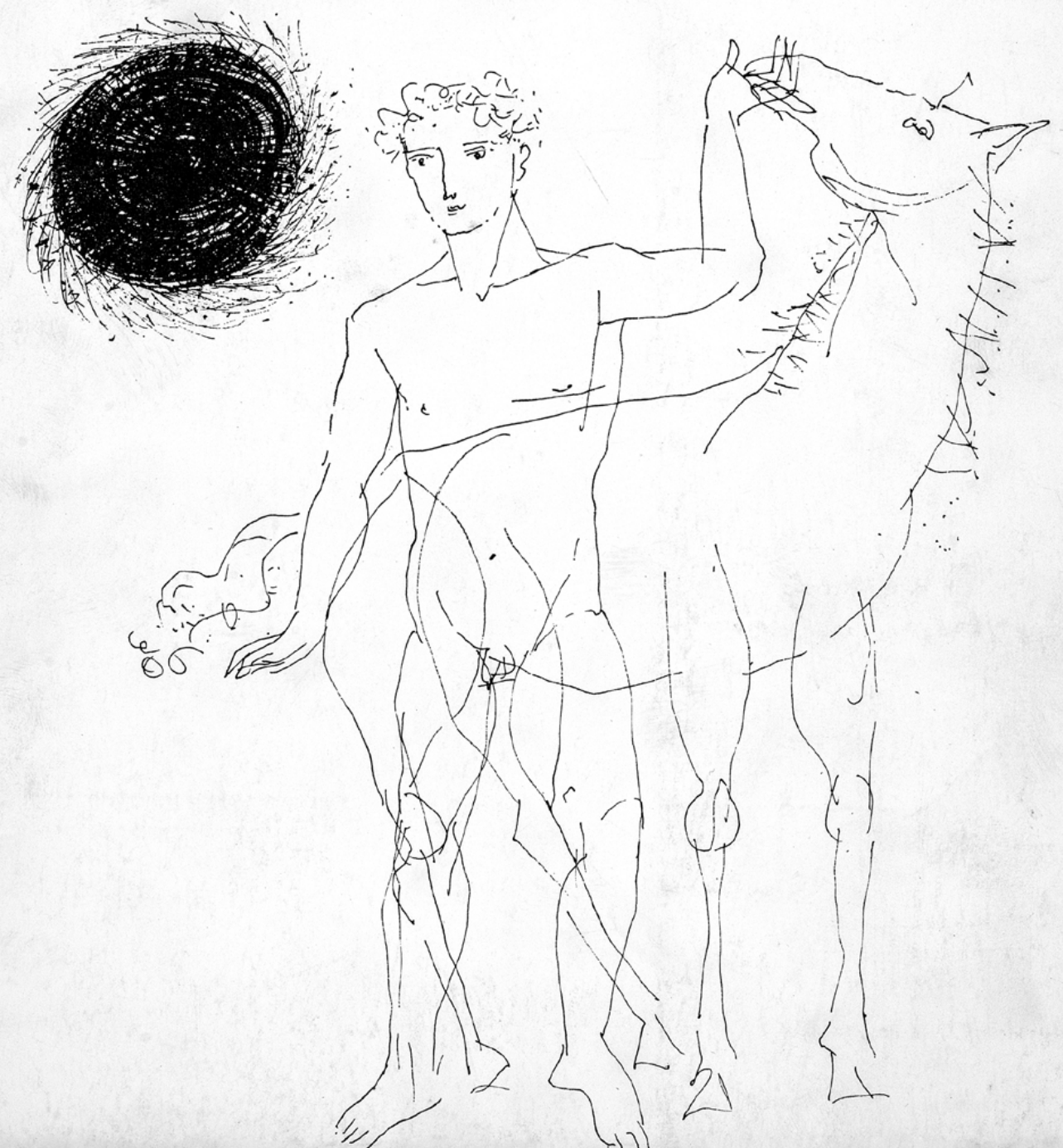
26.
AGENDA MANUSCRITA
Poema inédito de Inês Lourenço
Que é isto que em mim voa? 1963



INÊS LOURENÇO
Fotografia de José Maças de Carvalho
Revista K., 1993
Prova de impressão em papel brometo de prata

hífen . 1

cadernos semestrais de poesia ■ out. 87 / mar. 88



CAPA DA HÍFEN N. ° 1
CADERNOS SEMESTRAIS DE POESIA,
outubro – março, 1987/1988
Desenho de Tiago Manuel

Um cão pertence mais à Terra
aos seus limites, até ao último
rio. Mas ao que vive na casa
em frente, foi dado este nome
volátil. Quando está só, ele constrói
como quase todos os cães,
aquele som agudo de sobrevoar
ausências, que faz do regresso
de qualquer lazarento dono,
o latido solar da alegria.

A Enganosa Respiração da Manhã, 2002



Desenho de Inês Lourenço, 1985

CÂMARA MUNICIPAL
DO PORTO

Presidente
Pedro Duarte

*Vereador da Cultura
e Património*
Jorge Sobrado

*Diretor Municipal
de Cultura, Património
e Leitura / Diretor
do Museu e Bibliotecas
do Porto*
Lino Miguel Teixeira

*Diretora do Departamento
Municipal de Património
Cultural e Arte Pública*
Ariadne Vinha Cardoso

*Chefe da Divisão Municipal
das Bibliotecas e da Leitura*
Sílvia Macedo de Faria

*Chefe da Divisão Municipal
de Arquivo Histórico*
Daniela Teixeira Fernandes

*Chefe da Divisão Municipal
do Museu do Porto*
Marlene Rocha

*Chefe de Unidade do Gabinete
de Apoio à Coordenação
de Programação e Mediação*
Rita Ladeiro

*Chefe de Unidade do Gabinete
de Apoio às Bibliotecas
e à Leitura*
Marisa Teixeira

*Chefe de Unidade do Gabinete
de Apoio à Gestão
da Coleção e Tratamento
Técnico Documental*
Carla Azevedo

*Diretora do Departamento
Municipal de Comunicação
e Promoção*
Isabel Moreira da Silva

FEIRA DO LIVRO
DO PORTO 2026

Coordenação Geral
Câmara Municipal do Porto
- Vereador Jorge Sobrado

Coordenação de Programação
Teresa Coutinho

*Comissária da Homenagem
a Inês Lourenço*
Helena Teixeira da Silva

EXPOSIÇÃO
NA LÂMINA IMPLACÁVEL DO TEMPO
*Coleção Editorial e Artística
da Poeta Inês Lourenço*

22 de agosto
a 10 de outubro 2026
*Biblioteca Municipal
Almeida Garrett*

*Curadoria
e Desenho Expositivo*
Rita Roque

Análise Documental
Inês Lourenço
Sofia Lourenço
David Teixeira da Silva

Documentário
Helena Teixeira da Silva
Armando Guilherme

Desenho Mural
Facio

Comunicação
Bruno Pereira
Georgina Carneiro
Patrícia Brás

Educação e Mediação
Biblioteca Municipal
Almeida Garrett

Gestão de Projeto
Sara Pinheiro

Fotografia
António Alves

Design Gráfico
Nonverbal Club

Conservação e Restauro
Ana Mota
Francisco Manuel de Sousa
Madalena Oliveira
Rita Veiga

Revisão de Conteúdos
Isabel Babo
José Manuel Teixeira da Silva
Mafalda Teixeira

Legendagem
Joana Gomes

Apoio Audiovisual
Equipa Técnica
Biblioteca Municipal
Almeida Garrett

Contratação
Eduarda Paiva

Montagem
Ricardo Dias

*Pintura, Carpintaria
e Aplicações Gráficas*
Sérgio Sá,
Unipessoal Lda

Transporte
Paulo Lebreiro
Adão Vieira

